



FROSTY RTR 151E

KIT RISCALDATORE ELETTRICO
700 W - 12 V

700 W - 12 V
ELECTRICAL HEATER KIT

COD. 15151088

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1) NOTE E AVVERTENZE GENERALI

	Leggere attentamente tutto il presente manuale prima di procedere con l'installazione. Per l'installazione, è importante attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate nel presente manuale. Il costruttore declina ogni responsabilità, in caso di danni a cose e persone provocati da installazioni o variazioni non conformi dell'impianto.
	Gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione devono essere effettuati esclusivamente da un tecnico specializzato ed informato sui pericoli connessi e sulle relative prescrizioni, secondo le normative vigenti e secondo le indicazioni fornite dal costruttore. Utilizzare i dispositivi di protezione e l'attrezzatura previsti.
	Fissare fermamente i cavi elettrici prestando particolare attenzione al loro percorso lungo pareti metalliche che conducono elettricità; evitare inoltre il contatto con parti taglienti.
	L'impianto non è progettato per l'utilizzo in ambiente salino.
	Non modificare i cavi e/o i connettori in dotazione.
	Durante le fasi di montaggio, forando delle parti del veicolo, prestare attenzione a non danneggiare cablaggi o tubazioni di impianti già installati in precedenza.
	SIGILLARE ACCURATAMENTE CON PRODOTTO ADEGUATO OGNI FORO PRATICATO SULLE PARETI DEL VEICOLO.

1) NOTES AND GENERAL WARNINGS

	<p>Read this manual carefully from start to finish before installation. For installation, it is important to strictly observe the instructions given in this manual. The manufacturer declines all responsibility in the event of damages to people and things caused by incorrect installation or alterations of the system.</p>
	<p>Installation, maintenance and repair operations must be carried out exclusively by a specialized technician who is aware of the dangers connected with installation and the relative prescriptions, in compliance with the standards in force and according to the instructions supplied by the manufacturer. Use the protective devices and the equipment provided.</p>
	<p>Securely fasten the electrical wires, paying special attention to their route along metal walls that conduct electricity; also avoid contact with sharp elements.</p>
	<p>The system is not designed for use in saline environment.</p>
	<p>Do not modify the cables and / or connectors supplied.</p>
	<p>During the assembly phases, making holes in parts of the vehicle, make sure that you do not damage the wiring or piping of systems already installed.</p>
	<p>USE APPROPRIATE PRODUCTS TO ADEQUATELY SEAL EVERY HOLE MADE IN THE VEHICLE WALLS.</p>

2) DESCRIZIONE

Il kit riscaldatore elettrico è un optional per i sistemi **RTR 151E**, quale può essere utilizzato sia in modalità **Strada** sia in modalità **Stand-by** (se il sistema è dotato di kit stand-by).

Il kit è composto da: 4 resistenze elettriche (con potenza nominale di 150W @ 12V ognuna) e da due termostati di sicurezza da installare nell'unità evaporatrice.

Il riscaldamento si attiva solo se l'elettroventola dell'evaporatore è alimentata. Se il fusibile dell'elettroventola è interrotto, il riscaldamento viene automaticamente disattivato.

3) CARATTERISTICHE TECNICHE

Codice	15151088
Potenza di riscaldamento complessiva (inclusa la ventola)	700W @ 12V / 850W @ 14V
Temperatura Intervento termostato automatico	70 °C
Temperatura Intervento termostato manuale	90 °C

4) PROGRAMMAZIONE DELLA CENTRALINA



È necessario modificare i parametri della centralina per abilitare il funzionamento del riscaldatore.

ATTENZIONE: prima di procedere assicurarsi che l'impianto sia correttamente caricato e il montaggio sia completato.

La centralina può azionare il compressore e le ventole anche durante la fase di programmazione.

Per la modifica dei parametri procedere nel seguente modo:

- 1) Alimentare la centralina (ad esempio accendendo il quadro del veicolo).
- 2) Mantenere premuti i tasti **SET** + **▼** per circa 3 secondi, fino a quando il led °C/F lampeggia.
- 3) Quando si visualizza un parametro tenere premuti per almeno 7 secondi i tasti **SET** + **▼**. Verrà visualizzato il messaggio "Pr2" immediatamente seguito dal parametro "Hy".
- 4) Utilizzare i tasti **▼** o **▲** per ricercare il parametro da modificare.
- 5) Premere il tasto **SET** per visualizzarne il valore e i tasti **▼** o **▲** per modificarlo.
- 6) Premere il tasto **SET** per memorizzare il valore e passare al parametro successivo.

Uscita: premere i tasti **SET** + **▲** quando si visualizza un parametro o attendere 15 secondi senza premere alcun tasto.

Nota: il nuovo valore impostato viene memorizzato anche quando si esce senza aver premuto il tasto **SET**.

5) PARAMETRI DI PROGRAMMAZIONE

IMPIANTO CON DEFROST A GAS CALDO		
PARAMETRO	DESCRIZIONE	VALORE
db	Attivazione zona neutra	Y
dbc	Modalità zona neutra	dF
tdF	Tipo sbrinamento	in
FnC	Modalità funzionamento ventilatori	C_n

IMPIANTO SENZA DEFROST A GAS CALDO		
PARAMETRO	DESCRIZIONE	VALORE
db	Attivazione zona neutra	Y
dbc	Modalità zona neutra	dF
tdF	Tipo sbrinamento	Air
FnC	Modalità funzionamento ventilatori	C_y

2) DESCRIPTION

The electric heater kit is an optional for **RTR 151E** systems, which can be used in either **Road** or **Stand-by mode** (if equipped with the stand-by kit).

The kit consists of: 4 electrical resistors (each with nominal power of 150W @ 12V) and two safety thermal switches to be installed in the evaporator unit.

The heating only turns on if the evaporator fan is powered. If the fan fuse is broken, the heating is automatically disabled.

3) TECHNICAL DATA

Code	15151088
Overall heating power (fan included)	700W @ 12V / 850W @ 14V
Automatic switch intervention temperature	70 °C
Manual switch intervention temperature	90 °C

4) PROGRAMMING OF THE CENTRAL CONTROL UNIT



It is necessary to modify the parameters of the control unit to enable the operation of the heater.

WARNING: before proceeding, make sure that the system is correctly charged and the installation is completed.

The control unit can operate the compressor and fans even during the programming phase.

To modify the parameters proceed as follows:

- 1) Power up the control unit (e.g. by turning on the vehicle's ignition).
- 2) Press and hold down the **SET** + **▽** keys for about 3 seconds, until the **°C/F** LED start blinking.
- 3) When a parameter is displayed, hold down the **SET** + **▽** keys for at least 7 seconds. The message "Pr2" will be displayed immediately followed by the parameter "Hy"
- 4) Use the **▽** or **△** keys to search the parameter to modify.
- 5) Press the **SET** key to display the value and **▽** or **△** keys to modify it.
- 6) Press the **SET** key to store the value and move to the next parameter.

To exit: press the **SET** + **△** keys when a parameter is displayed or wait 15 seconds without pressing any key.

Note: the new set value is stored even when you exit without pressing the **SET** key.

5) PROGRAMMING PARAMETERS

SYSTEMS WITH HOT GAS DEFROST		
PARAMETER	DESCRIPTION	VALUE
db	Neutral zone activation	Y
dbc	Neutral zone mode	dF
tdF	Defrost type	in
FnC	Fan operating mode	C_n

SYSTEMS WITHOUT HOT GAS DEFROST		
PARAMETER	DESCRIPTION	VALUE
db	Neutral zone activation	Y
dbc	Neutral zone mode	dF
tdF	Defrost type	Air
FnC	Fan operating mode	C_y

6) PROCEDURA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION PROCEDURE

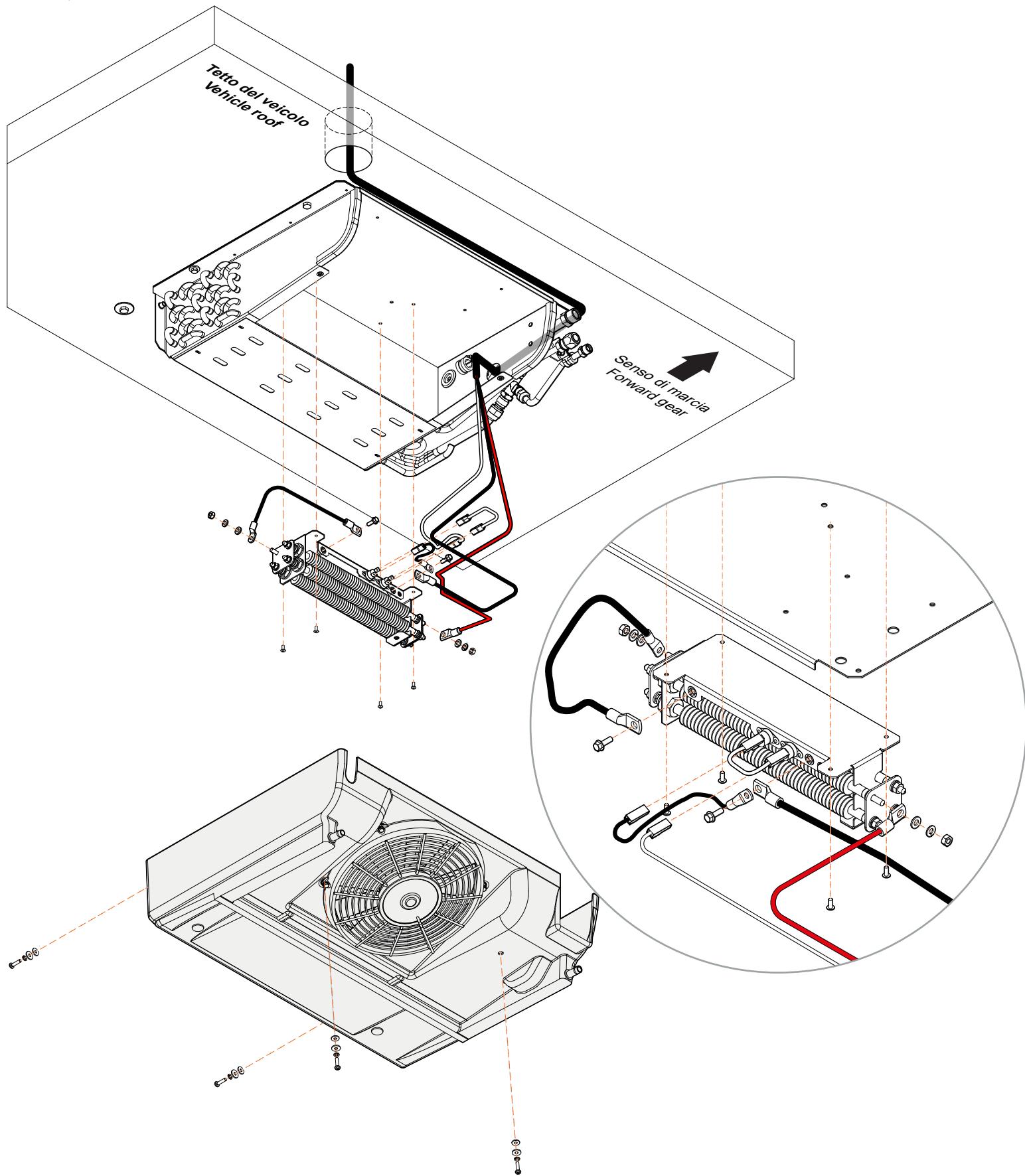
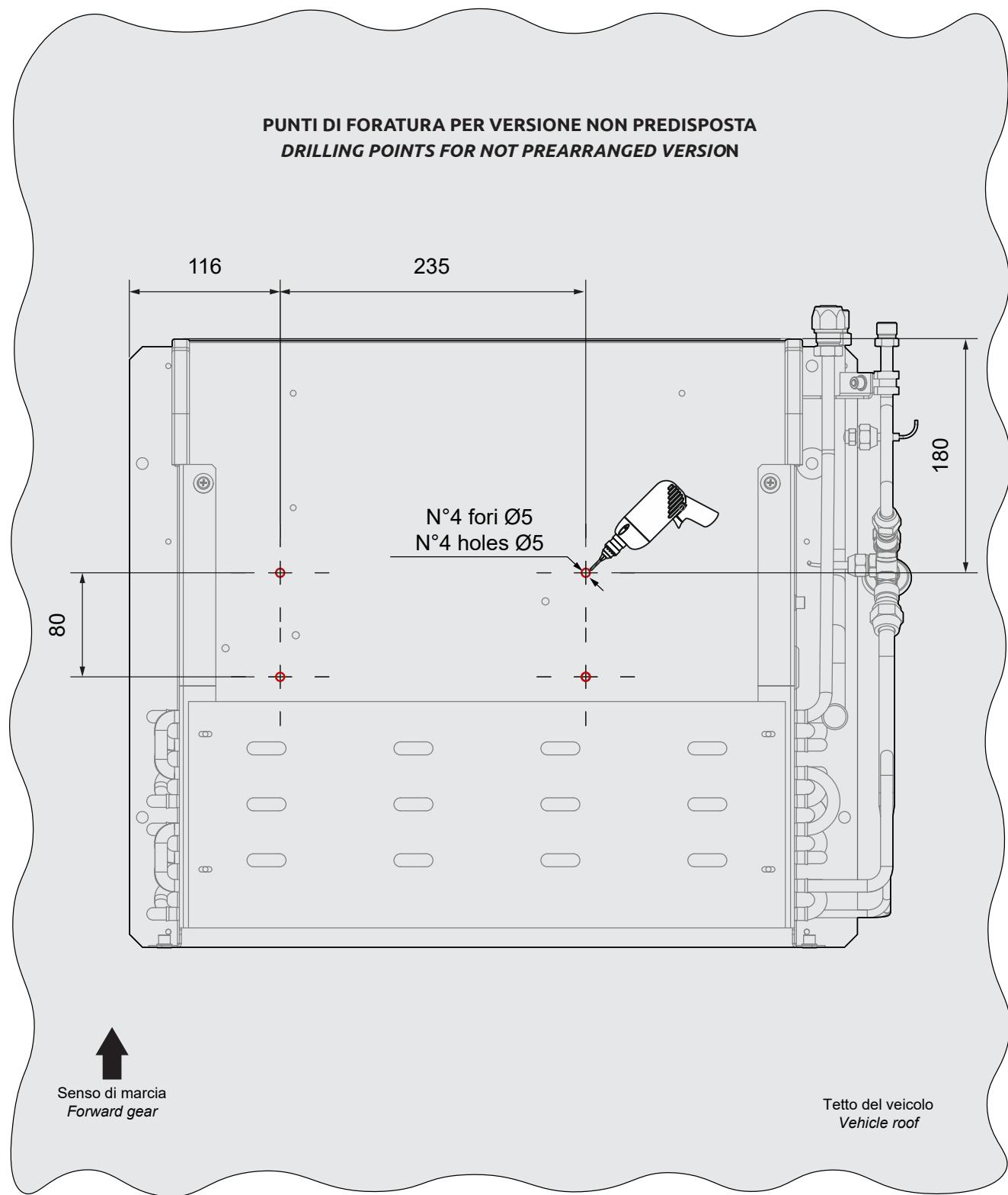


Fig. 1

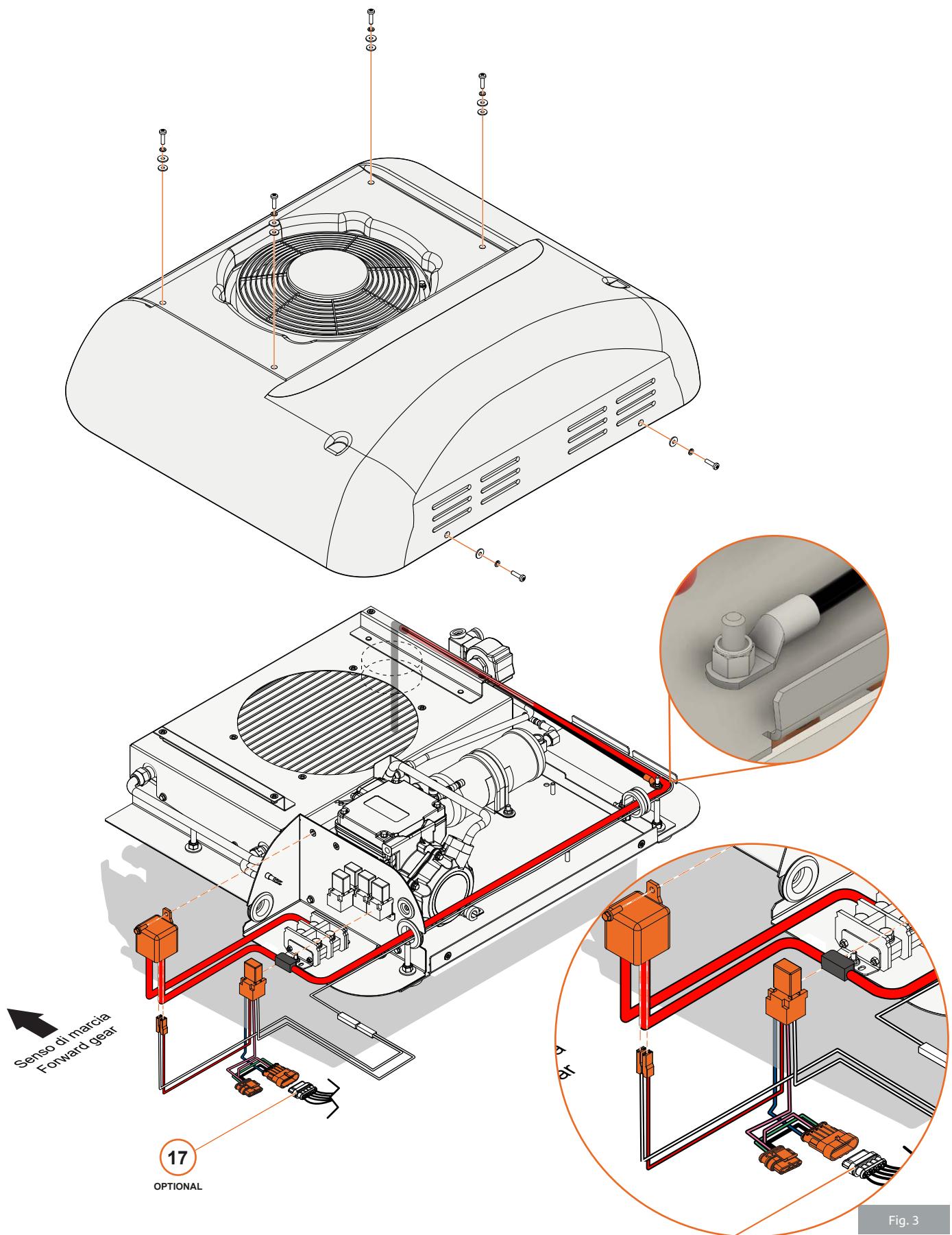
6) PROCEDURA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION PROCEDURE

In caso di una piastra di supporto non predisposta per il montaggio, forare secondo le quote riportate nella **Fig.2**.

In case of a support plate not prearranged for installation, drill according to the dimensions shown in **Fig.2**.



6) PROCEDURA DI INSTALLAZIONE - INSTALLATION PROCEDURE

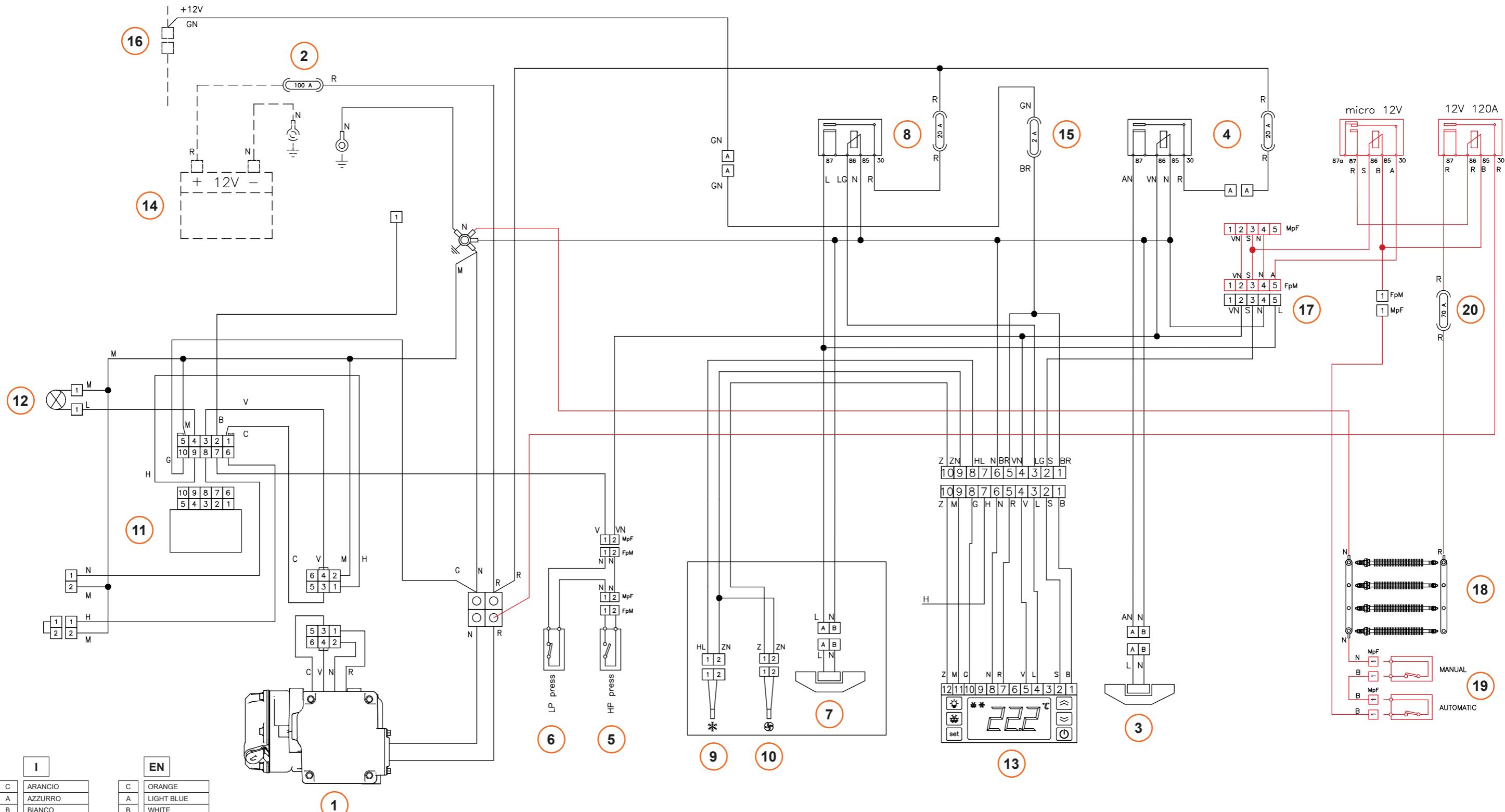


7) LEGENDA SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO - ELECTRICAL WIRING DIAGRAM KEY

1	Compressore	Compressor
2	Fusibile protezione compressore (100 A)	Compressor protection fuse (100 A)
3	Elettroventilatore condensatore	Condenser electric fan
4	Relay comando elettroventilatore condensatore con fusibile (20 A)	Electric fan condenser relay (with fuse 20 A)
5	Pressostato di alta pressione a 2 livelli	(High) two level pressure switch
6	Pressostato di bassa pressione	Low pressure switch
7	Elettroventilatore evaporatore	Electric fan evaporator
8	Relay comando elettroventilatore evaporatore con fusibile (20 A)	Electric fan evaporator relay (with fuse 20 A)
9	Sonda di temperatura evaporatore	Evaporator unit temperature sensor
10	Sonda di temperatura cella frigorifera	Refrigeration cell temperature sensor
11	Circuito di controllo del compressore	Electronic control circuit of the compressor
12	Led	Led
13	Centralina digitale di controllo	Digital control unit
14	Batteria	Battery
15	Fusibile (2 A)	Fuse (2 A)
16	Connessione + 12V chiave	+12V key connection
17	Optional	Optional
18	Resistenze elettriche	Electric resistors
19	Termostati di sicurezza	Safety thermal switches
20	Fusibile (70 A)	Fuse (70 A)

Pagina vuota

Blank page



Pagina vuota

Blank page

Pagina vuota

Blank page

